

Ausgabe Juni/Juli 2008

Porsche Times

Porsche Zentrum Willich



Motorsport oft und gern

PZ Willich Inside

Die Mischung macht's

PZ Willich Porträt

Lebensfreude pur

PZ Willich Spezial

Innere Stärke.

Die neuen

911 Carrera Modelle.

2 **Klasse(n)treffen:**

die schönsten 911 Erinnerungen.

4 **Porsche People.**

Motorsport oft und gern.

5 **Innere Stärke.**

Die neuen 911 Carrera Modelle.

6 **Charakterzüge.**

Für ein noch dynamischeres Äußeres.

7 **Kraftvoller und leistungsstärker.**

Die neue Motorengeneration.

8 **Stark und sicher.**

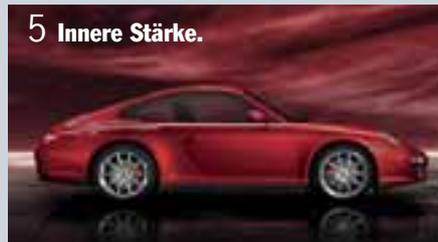
Die sportliche und intelligente Ausstattung.

9 **Porsche Porträt.**

Die Mischung macht's.

10 **Lebensfreude pur.**

PZ Samstag am 29. März 2008.



Klasse(n)- treffen: Ihre schönste 911 Erinnerung.

Mensch, weißt du noch, damals ...?
Betrachtet man beim Klassentreffen unter alten Freunden die Bilder von früher, dann kommen viele Erinnerungen auf. Man denkt an gemeinsame Streiche oder Ausflüge, an die erste Freundin. Für ein Klasse(n)treffen der automobilen Art sucht Porsche Deutschland Ihre ganz persönlichen Lieblingsfotos. Und zwar vom Porsche 911.

Fotogen – das war und ist der Sportwagenklassiker allemal. Nach dem der Porsche 911 1963 auf der IAA sein Debüt feierte, wurde er kontinuierlich weiterentwickelt und verändert. Immer wieder zeigte er ein neues Gesicht, neue Facetten. Seinen klassisch-markanten Charakter hat er jedoch immer bewahrt. Er ist eben einfach bildschön. Gesucht werden Fotos aus allen Generationen, aus allen Modelljahren und Baureihen. Ob 911 Carrera, Targa oder Cabriolet, ob Hochglanzporträt oder spontaner Schnappschuss. Hauptsache, die Fotos sind witzig, originell oder anrührend und erzählen eine kleine, individuelle Anekdote –



Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Willich, Tölke & Fischer Sportwagen GmbH & Co. KG, Jakob-Kaiser-Straße 1, 47877 Willich, Tel. 02154/91 89-0, Fax 02154/42 93 89, www.porsche-willich.de, info@porsche-willich.de
 Auflage: 1.800 Stück.

Redaktionsanschrift:
 Eddy Polders Marketingberatung, Wettinerstraße 19, 40547 Düsseldorf, Mobil 0172/2 14 98 00, www.eddypolders.de, hallo@eddypolders.de
 Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen.



über Ihr Fahrzeug, über Sie, über gemeinsame Erlebnisse. Aus allen eingesandten Bildern werden die schönsten und außergewöhnlichsten ausgewählt und zu einer einzigartigen Collage zusammengestellt. So entsteht ein generationenübergreifendes Klassenfoto der 911 Momente und ein unterhaltsamer, spannender Rückblick auf 45 Jahre Geschichte und Historie rund um den Porsche 911. Zusätzlich zu Ihrem Foto, in digitaler oder Papierform, bitten wir Sie um einige Informationen. Dazu gehören Ihre persönlichen Daten mit Namen und Anschrift, die Fahrzeugdaten, wann und wo Sie den Porsche 911 gekauft und wie lange Sie ihn gefahren haben und ob er noch immer in Ihrem Besitz ist. Außerdem freuen wir uns, wenn Sie uns ein bisschen mehr über Ihren Porsche Favoriten und das Bild erzählen. Vielleicht verbindet Sie ja eine ganz besondere Erinnerung mit genau diesem Porsche 911. Was hat er Ihnen bedeutet, warum würden Sie sich nie von ihm trennen? Wann, wie und wo entstand das Bild? Natürlich wird es einen Wettbewerb geben. Alle Besucher auf der Microsite zur Aktion „911 Momente“ (www.porsche.de/911Momente) haben die Möglichkeit, das für sie schönste Foto auszuwählen. Die drei Fotos mit den meisten



Stimmen werden von der Porsche Deutschland GmbH prämiert. Es winken tolle Sachpreise, also unbedingt mitmachen! Die Fotos mitsamt den Angaben senden Sie entweder per E-Mail oder postalisch an folgende Adressen:

- 911@porsche.de
- Porsche Deutschland GmbH
Handelsmarketing
Porschestraße 1
74321 Bietigheim-Bissingen.
- Oder auf die Internetseite www.porsche.de/911Momente, auf der Sie alle eingesendeten Aufnahmen auch einsehen können.

Einsendeschluss ist der 28. September 2008.

Sportlichkeit und Eleganz.

Liebe Porsche Freunde, wissen Sie eigentlich, warum Sie mit einem Porsche immer gut ankommen? Bei jedem Wetter und zu jedem Anlass? Dieser universelle Vorteil beruht auf zwei Eigenschaften, die für den Porsche 911 Carrera bis zum Cayman gelten: Sportlichkeit und Eleganz. Beides gehört zum genetischen Ur-Programm von Porsche. Schon der Porsche 356 war ein Pionier in der perfekten Verbindung von Technik und Design – Vorbild und Ansporn für alle Generationen nach ihm. Auch 2008 entwickelt Porsche seine Modellvielfalt weiter. Freuen Sie sich zum Beispiel auf Nachwuchs in der 911 Familie, die 2. Generation des Porsche 911 Carrera. Ab August ergänzt der Cayenne Turbo S als Topmodell das erfolgreiche Cayenne Segment.

Sportlichkeit und Eleganz erleben Sie wieder bei den „Schloss Dyck Classic Days“ in Jüchen – dieses Jahr am 2. und 3. August. Feiern Sie mit uns dieses Oldtimer-Fest für Herz und Sinne.

Mein Team und ich wünschen Ihnen einen sonnigen Sommer und erholsame Ferien. Sollten Sie nicht wegfahren, dann besuchen Sie uns doch öfter mal im Porsche Zentrum Willich. Das ist genau so schön wie Urlaub.

Und jetzt: Viel Spaß mit der neuen „Porsche Times“!



Porsche People.

Motorsport oft und gern.

Tino Biederbick ist ein ganz besonderer Strategie: Als Hobby plant er Boxenstopps auf dem Nürburgring. Weil er sich mit Motorsport so gut auskennt, zählen die GT und RS Modelle auch beruflich im Porsche Zentrum Willich zu seinen bevorzugten „Klienten“.

Ursprünglich war er nur für zwei Monate im Porsche Zentrum Willich vorgesehen: als durchlaufender Posten während seiner Ausbildung bei Tölke & Fischer. Doch Tino Biederbick gefiel es hier so gut, dass er blieb und noch in der Lehre von Krefeld nach

Willich wechselte. 1996 legte er die Gesellenprüfung zum Kfz-Mechaniker ab.

Der 30-Jährige ist heute Fachmann im Porsche Zentrum für die Achsvermessung bei den PS-starken Renn- und Sportwagen. Sein Know-how umfasst aktuelle und historische Modelle, wie den Porsche 911 GT3 Cup (997), den Porsche Carrera GT oder den Porsche 911 (2,7 l) RS – dazu die gängigen S-Varianten von Porsche Boxster bis Cayman.

Am Wochenende ist der gebürtige Krefelder regelmäßig als technischer Serviceleiter bei Rennveranstaltungen im Einsatz – freiwillig und voller Elan. Am Nürburgring koordiniert er

für AGON Motorsport bei der BF-Goodrich-Langstreckenmeisterschaft den Räderwechsel, macht die Boxenstopp-Planung oder feilt mit dem Team an der richtigen Strategie.

Auch die Sportfahrschule Norbert Jülcher kann sich bei Lehrgängen im belgischen Spa-Francorchamps auf seine Unterstützung verlassen.

Tino Biederbick wohnt mit seiner Frau und seinem kleinen Sohn in Willich. Wenn er neben Familie, Beruf und Motorsport noch Zeit findet, restauriert er seine drei Oldtimer: zwei alte Audi 80 und den Bundeswehr-Geländewagen VW Iltis.



Innere Stärke. Die neuen 911 Carrera Modelle.



„Die Form folgt der Funktion“. Dieses Zitat stammt von einem der berühmtesten amerikanischen Architekten des 19. Jahrhunderts, Louis Sullivan. Sein Leitsatz wurde zum Credo der nachfolgenden Gestaltergenerationen und gilt bis heute. An den neuen Modellen des 911 Carrera hätte Louis Sullivan seine wahre Freude gehabt.

Typisch für den 911: Jedes Element erfüllt eine Funktion. Keine Spielereien, klare Linien, starke Charakterzüge, bis ins kleinste Detail durchdachte Konzeptionen – und das seit 45 Jahren.

Die größten Vorzüge des neuen 911 stecken hinter dem wohlgeformten, stilsicheren Aussehen. Seine Stärke liegt im Inneren.

So überzeugen die vier neuen Modelle – 911 Carrera, 911 Carrera S, 911 Carrera Cabriolet, 911 Carrera S Cabriolet – vor allem mit einer komplett neuen Motorengeneration, erstmals auch mit Benzindirekteinspritzung (DFI). Im Heck des 911 Carrera und 911 Carrera Cabriolet arbeitet ein 6-Zylinder-Boxermotor mit 3,6 Litern Hubraum und 254 kW (345 PS), bei den S-Modellen steckt ein 3,8-Liter-Boxermotor mit 283 kW (385 PS) unter der Haube. Das Ergebnis: deutlich mehr Leistung bei gleichzeitig überraschend geringen Verbrauchs- und Emissionswerten. Ein Plus an Dynamik und Effektivität schaffen das neue, richtungsweisende Doppelkupplungsgetriebe und das Porsche Stability Management (PSM). Innere Stärke bedeutet auch, ein hohes Maß an Sicherheit zu gewährleisten.

Für das passive Schutzpotenzial der Insassen sorgen hochentwickelte Airbag-Technologien, für die aktive Sicherheit ist unter anderem der Einsatz von LED-Lichttechnik verantwortlich. Zu den inneren Stärken und Werten des neuen 911 Carrera zählt selbstverständlich auch ein erstklassiges und intelligentes Interieur, das dem Fahrer neben praktischer Alltagstauglichkeit vor allem viel Komfort bietet. Nur ein Beispiel: die serienmäßige Ausstattung mit einer völlig neuen Generation des Porsche Communication Managements (PCM) als zentrale Steuereinheit für Audio, Navigation und Kommunikation.

Der neue 911 – vielleicht waren wir dem Kern seiner Idee nie näher. Zu schade für Louis Sullivan, dass er das nicht mehr erleben darf.



Charakterzüge, vererbt von Generation zu Generation.



Markant, schnörkellos und authentisch – so wirkt der neue 911 auf den ersten Blick. Eben eine sportlich-klassische Schönheit mit Charakter. Das Auge gleitet über die geschwungene Linie, erfreut sich an der perfekten Form und entdeckt dabei die außergewöhnlichen Merkmale, die dem neuen 911 ein noch dynamischeres Äußeres verleihen.

Vergrößerte Lufteinlässe für eine höhere Kühlleistung prägen die Bugansicht. Optisch reizvoll und serienmäßig in allen Modellen – die strahlenden Scheinwerferaugen in Bi-Xenon-Technik. In die separate Bugleuchte über den äußeren Lufteinlässen sind der Blinker sowie das in LED-Technik ausgeführte

Tagfahr- und Positionslicht harmonisch integriert. Auffällig ist das optionale dynamische Kurvenlicht mit einem schwenkbaren Modul für das Abblendlicht – sichtbare Technik für bessere Sicht. Die in ihrer Form modifizierten Außenspiegel ermöglichen einen noch optimaleren Blick nach hinten.

Attraktive Proportionen präsentiert auch das Heckteil. Die markanten LED-Leuchten sind weit in den Kotflügel gezogen und laufen spitz nach außen zu. Das hinterlässt vor allem bei Nacht einen unverkennbaren Eindruck. Vervollständigt wird die markante Rückansicht durch formvollendet eingebundene Edelstahlendrohre, bei den S-Modellen in Doppelendrohrausführung. Ein weiteres Detail, welches das Design des neuen 911 unverwechselbar

macht: das neue Rad-Design, serienmäßig mit 18-Zoll-Rädern, beziehungsweise 19-Zoll-Rädern für die S-Modelle.

Bewusst klassisch kommen die Cabriolet-Versionen des 911 daher: mit Stoffverdeck. Das Minus an Gewicht sorgt für niedrigen Verbrauch und das wärme- und schalldämpfende Textilgewebe sichert ungetrübten Fahrspaß, auch bei widrigster Witterung. Bis zu einer Geschwindigkeit von 50 km/h öffnet und schließt das Verdeck in 20 Sekunden.

Oben ohne verstärkt der Verdeckkasten- deckel den kraftvollen Heckeindruck, bei geschlossenem Verdeck stört nichts die harmonische, klare Silhouette des neuen 911 Carrera.



Auf direktem Weg zur neuen Motorengeneration.



Kraftvoller, leistungsstärker und dabei außergewöhnlich/ausgesprochen/überraschend vernünftig – so präsentiert sich die neue Motorengeneration des Porsche 911 Carrera.

Die Voraussetzung dafür: kontinuierliche Weiterentwicklungen und der Einsatz zukunftsweisender Technologien. So ermöglicht die erstmals beim 911 eingesetzte Benzindirekteinspritzung (DFI) nicht nur eine optimale Leistungsentfaltung und ein deutliches Minus im Kraftstoffverbrauch. Modellabhängig konnten die CO₂-Emissionen um bis zu 15% gesenkt werden.* Der 6-Zylinder-Boxermotor im Heck des neuen 911 läuft zu Höchstleistungen auf.

Beim 911 Carrera und 911 Carrera Cabriolet beschleunigen 3,6 Liter Hubraum mit 254 kW (345 PS) von 0 auf 100 km/h in 4,9 Sekunden. Der maximale Fahrspaß endet erst bei 289 km/h. Und dabei bleibt das Umweltbewusstsein nicht auf der Strecke: bis zu 7% Verbrauchsreduktion und bis zu 9% weniger CO₂-Emissionen. Die S-Modelle werden von einem noch stärkeren 3,8-Liter-Boxermotor angetrieben. Er entwickelt 283 kW (385 PS) und spurtet von 0 auf 100 in 4,7 Sekunden. Das sorgt für maximales Herzklopfen,

Kraftstoffverbrauch l/100 km (PDK)	innerstädtisch	außerstädtisch	kombiniert	CO ₂ -Emissionen g/km
911 Carrera	14,7	6,9	9,8	230
911 Carrera S	15,3	7,1	10,2	240
911 Carrera Cabriolet	14,9	6,9	9,9	233
911 Carrera S Cabriolet	15,5	7,2	10,3	242

* In Verbindung mit Porsche Doppelkupplungsgetriebe.

das erst bei 302 Stundenkilometern seinen Höhepunkt erreicht. Direkt, millisekundengenau und elektromagnetisch gesteuert ist die Benzindirekteinspritzung (DFI). Sie arbeitet mit bis zu 120 bar Druck, ist für jeden Zylinder individuell geregelt und optimiert so den Verbrennungsverlauf und Kraftstoffverbrauch. DFI steht also für mehr Leistung bei einem noch besseren Wirkungsgrad der Motoren und gleichzeitiger Schadstoffreduzierung. Doch der stärkste Motor wäre machtlos, hätte er nicht auch starke Partner zur Seite, die seine Kraft voll zur Wirkung bringen. Zum Beispiel das serienmäßige Porsche Stability Management (PSM). Es sorgt für mehr Stabilität im fahrdynamischen Grenzbereich und bringt die innere Stärke des 911 effektiv und spurgetreu auf die Straße. Oder das Porsche Active Suspension Management (PASM), serienmäßig in den S-Modellen und optional in den Modellen mit 3,6-Liter-Boxermotor. Der Fahrer kann dabei zwischen einem sportlich-komfortablen oder einem sportlich-straffen Stoßdämpfermodus wählen. Das Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), als Sonderausstattung erhältlich, wurde ursprünglich für Porsche Rennfahrzeuge entwickelt. Es verfügt mit Handschalt- und Automatikmodus über sieben Gänge, quasi zwei Getriebe und zwei Kupplungen. Im Vergleich zum herkömmlichen Schaltgetriebe erzielt PDK deutlich bessere Beschleunigungswerte und eine höhere Agilität. Für noch ambitioniertere Fahrer ist auf Wunsch das Sport Chrono Paket Plus erhältlich. Fahrwerk und Antrieb werden per Knopfdruck noch sportlicher abgestimmt.



Stark. Sicher. Und sehr kommunikativ.



Die Faszination Porsche basiert nicht allein auf der Schönheit und Sportlichkeit der Fahrzeuge, sie ist seit jeher auch verbunden mit einem besonderen Anspruch an größte Sicherheit und außergewöhnlichen Komfort. Anforderungen, denen der neue 911 Carrera in höchstem Maße Rechnung trägt.

Das Interieur beeindruckt durch seine sportlich-elegante und intelligente Ausstattung. Komfortabel und mit guter Seitenführung sind die Seriensitze aus Teilleder. Auf Wunsch sind beispielsweise Sportschalensitze oder Sitzbelüftung erhältlich. Für einen Sportwagen überraschend bequem sitzen Passagiere im Fond des neuen 911.

Der Kofferraum fasst immerhin 135 Liter, und das Umklappen der Rückenlehnen schafft noch mehr Stauraum.

Schnell und sicher unterwegs, entspannt sein Ziel erreichen – die bestmögliche Unterstützung leistet dabei serienmäßig eine völlig neue Generation des Porsche Communication Managements (PCM).

Die zentrale Steuereinheit für Audio, Navigation und Kommunikation ist jetzt noch leistungsfähiger, vielseitiger und einfacher in der Bedienung. Der 6,5 Zoll große Touchscreen ermöglicht, in Verbindung mit der optionalen Navigationseinheit, beschleunigte Zieleingaben und spontane Informationen zu

Staumeldungen oder Sonderzielen. Mit höchster Ton- und Bildqualität überzeugt das integrierte Single-CD-/DVD-Laufwerk, das wahlweise mit dem BOSE® Surround Sound System ergänzt werden kann.

Eine weitere optionale Ausstattungsvariante ist der TV-Tuner für analoges und digitales Fernsehen. Und auf Wunsch stehen im Ablagefach der Mittelkonsole drei Anschlüsse für iPod, USB-Stick/MP3-Player oder eine beliebige Audioquelle zur Verfügung, bequem zu bedienen über das PCM, das Multifunktionslenkrad oder die Sprachbedienung.

Die neuen 911 Modelle sind serienmäßig mit zwei Fullsize-Airbags für Fahrer und Beifahrer sowie dem Porsche Side Impact Protection System (POSIP) ausgestattet. Dabei bieten zwei Seitenairbags im Kopf- und Thoraxbereich ein hohes Schutzpotenzial bei seitlichen Unfällen. Bei den Cabriolet Modellen sorgt ein automatisch ausfahrendes Überrollschutzsystem für maximale Sicherheit bei Überschlägen.



Nicht nur bei der passiven Sicherheit setzt Porsche auf hoch entwickelte Technologien. Der Einsatz von LED-Technik im Tagfahr- und Positionslicht sowie für Blinker, Rück-, Bremslichtern, Heckspoiler und Nebelschlussleuchte garantiert hohe Leuchtkraft, ein extrem schnelles Ansprechverhalten und damit optimale Sicht und Aufmerksamkeit.



Porsche Porträt.

Die Mischung macht's.

Wenn Porsche Zentrum Kunde Andreas Winkens, promovierter Medizin- und Umwelttechniker, seinen Job erklären soll, dann reichen ihm drei Buchstaben: GUI. GUI heißt ausgeschrieben: Gesellschaft für Umwelt und Innenraumanalytik. Das klingt komplizierter, als es ist ...

Unternehmer Dr. Winkens fahndet schlichtweg nach allem, was menschliche Gesundheit stört: Keime im Trinkwasser, Feinstaub in der Luft, Gift im Spielzeug, Schimmelpilze im Schlafzimmer, mangelnde Hygiene im Restaurant oder Lärm in der Fabrik. Doch die GUI mbH ist mehr als ein Labor zur mikrobiologischen, chemischen und immuno-

logischen Schadstoffmessung. „Wir bieten umfassenden Service – für Privathaushalte ebenso, wie für wissenschaftliche Einrichtungen und Unternehmen. Neben Analyse und Diagnose runden Information, Beratung, Projektmanagement und Zertifizierung das Profil von GUI ab“, erklärt Dr. Winkens, der gemeinsam mit Kompagnon Norbert Krämer die Geschäfte führt.

In Mönchengladbach wurde Dr. Andreas Winkens geboren. Hier lebt und arbeitet er. „Lebensglück ist für mich die Mischung aus Familie, Beruf und Freizeit“, bekennt der sympathische 42-Jährige. Er ist stolzer Familienvater. „Mit fünf Kindern zwischen 3 und 16 Jahren bin ich auch privat so etwas wie ein Projektmanager“, meint er lachend.

In seiner Freizeit zieht es Dr. Winkens durch die Welt – am liebsten motorisiert: auf Jet-Skiern in Asien oder auf Rädern hierzulande. Das können zwei Räder sein, wie bei seiner Triumph Thunderbird. Und auch vier: Er liebt seinen Porsche 911 Carrera S Cabrio und sein original 356 Coupé, Baujahr 1962.

Dr. Andreas Winkens schätzt die gewachsene enge Verbindung zum Porsche Zentrum Willich. „Hier werde ich seit Jahren von Jürgen Feyen bestens betreut und besuche immer gern die Veranstaltungen. Zu den ‚Schloss Dyck Classic Days‘ im August komme ich mit meiner Thunderbird.“

Mehr Infos: www.gui-lab.de



Lebensfreude pur.



PZ Samstag am 29. März 2008.

Beim ersten PZ Samstag des Jahres brachte das Porsche Zentrum Willich den neuen Porsche Boxster RS 60 Spyder an den Start. Um den sportiven Frühlingsboten rankte sich wieder ein kleiner, smarter Gastro-Mix für Genießer.

Die Open-Air-Saison von Porsche beginnt 2008 mit einem Silberstreif – nicht am Horizont, sondern direkt on the road. Pünktlich zum Frühlingsbeginn feierte das Porsche Zentrum Willich die Premiere des neuen limitierten Sondermodells Boxster RS 60 Spyder, der den legendären Langstreckenkönig Porsche 718 RS 60 Spyder aus den 1960er-Jahren in seinen Genen hat. Wie das historische Vorbild ist der 303 PS starke Jungspund ein eleganter Silberling: Seine Karosserie betört in GT-silber-metallic.

Im Porsche Zentrum zu Gast war diesmal das Krefelder Handelshaus „Weinboerse“ Erlebnis & Genuss – zum stilvollen Wine Tasting. Mit erlesenen Tropfen aus Frankreich, Italien und Spanien schmeichelten die „Boersianer“ Uwe Siegel und Ralf Theuvsen samt ihrem Team dem Gaumen der interessierten Porsche Freunde. Perfekt passte dazu der „PZ-Brunch“, beliebter kulinarischer Dauerbrenner in Willich.

Nach dem Essen ging's an die Espresso-Bar, wo das „schwarze Gold“ mit aromatischer



Crema serviert wurde. Hingucker und Schmuckstück in einem war die original italienische Espresso-Hebelmaschine „Faema President“ mit dem typischen verchromten Brühkopf: Traum eines jeden Baristas und Inbegriff des Dolce Vita.

Im Showroom des Porsche Zentrum Willich konnte man derweil erleben, wie jede Fahrzeuggeneration von Porsche schon zu Lebzeiten zum Klassiker wird. Old- und Youngtimer eiferten bei dieser faszinierenden Modellschau regelrecht um die Wette.

Feine Sache: Die Frühlingausgabe des PZ Samstags war wieder ein beschwingtes „Come together“ der Porsche Familie – Lebensfreude pur mit vielen netten Begegnungen und lockeren Gesprächen rund um den ewigen Mythos Porsche. Auf ein Neues!



Raum für Begegnung,
Zeit für Kommunikation.





**Raum für Begegnung,
Zeit für Kommunikation.**



PORSCHE

Porsche Zentrum Willich

Tölke & Fischer
Sportwagen GmbH & Co. KG
Jakob-Kaiser-Straße 1
47877 Willich
Tel. 02154/91 89-0
Fax 02154/42 93 89
www.porsche-willich.de
info@porsche-willich.de